

BILAGA I

BG	СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ
ES	ANUNCIO DE PROCEDIMIENTO DE INSOLVENCIA
CS	OZNÁMENÍ O INSOLVENČNÍM ŘÍZENÍ
DA	MEDDELELSE OM INDLEDNING AF INSOLVENSBEHANDLING
DE	MITTEILUNG ÜBER EIN INSOLVENZVERFAHREN
EN	NOTICE OF INSOLVENCY PROCEEDINGS
ET	MAKSEJÕUETUSMENETLUSE TEATIS
EL	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ
FR	NOTE CONCERNANT LA PROCÉDURE D'INSOLVABILITÉ
GA	FÓGRA FAOI IMEACHTAÍ DÓCMHAINNEACHTA
HR	OBAVIJEST O POSTUPKU U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI
IT	AVVISO DI PROCEDURA D'INSOLVENZA
LV	PAZIŅOJUMS PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU
LT	PRANEŠIMAS APIE NEMOKUMO BYLĄ
HU	ÉRTESÍTÉS FIZETÉSKÉPTELENSÉGI ELJÁRÁSRÓL
MT	AVVIŻ TA' PROCEDIMENTI TA' INSOLVENZA
NL	KENNISGEVING VAN INSOLVENTIEPROCEDURE
PL	POWIADOMIENIE O POSTĘPOWANIU UPADŁOŚCIOWYM
PT	AVISO SOBRE PROCESSO DE INSOLVÊNCIA
RO	NOTIFICARE PRIVIND PROCEDURA DE INSOLVENȚĂ
SK	OZNAM O INSOLVENČNOM KONANÍ
SL	OBVESTILO O POSTOPKU V PRIMERU INSOLVENTNOSTI
FI	ILMOITUS MAKSUKYVYTTÖMYYSMENETTELYSTÄ
SV	UNDERRÄTTELSE OM INSOLVENSFÖRFARANDEN

(Artikel 54.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/848 av den 20 maj 2015 om insolvensförfaranden – EUT L 141, 5.6.2015, s. 19).

VIKTIGT MEDDELANDE TILL BORGENÄRER

I enlighet med artikel 54 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/848 av den 20 maj 2015 om insolvensförfaranden underrättas ni härmed om att man i en annan av EU:s medlemsstater inlett insolvensförfaranden¹ mot er gäldenär (se punkt 1 i formuläret).

- Ni uppmanas att anmäla alla era eventuella fordringar på gäldenären enligt nedan.
- Ni uppmanas att anmäla alla era eventuella fordringar på gäldenären i ett separat meddelande vid ett senare tillfälle, förutsatt att de krav som ställs på anmälan av fordringar i nationell lagstiftning är uppfyllda.
- Ni behöver inte göra någon individuell anmälan av era fordringar.

Om ni uppmanas att anmäla fordran kan ni använda standardformuläret för anmälan av fordringar

- som finns i bilaga till denna skrivelse eller
- som kan laddas ner med hjälp av följande länk:

Språk

Anmälan får göras på vilket som helst av de officiella språk som används av EU:s institutioner. Trots detta kan ni senare uppmanas att tillhandahålla en översättning till det officiella språket i den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts, eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, på det officiella språket eller ett av de officiella språken på den ort där insolvensförfarandet har inletts eller på ett annat språk som inledandestaten har angett att den kan godta (de språk medlemsstaterna godtar förtecknas här: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sv.do?clang=sv]²).

Kompletterande upplysningar

Ytterligare upplysningar om insolvensförfaranden i medlemsstaterna finns här: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-sv.do?clang=sv] (²)

Relevanta upplysningar om det insolvensförfarande som det här meddelandet avser finns på följande webbsida på den europeiska e-juridikportalen: [...] ^{2,3}

¹ Insolvensförfaranden är sådana förfaranden som avses i artikel 1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/848 av den 20 maj 2015 om insolvensförfaranden (EUT L 141, 5.6.2015, s. 19). En förteckning över denna typ av förfaranden finns i bilaga A till den förordningen.

² När formuläret används hänvisa alltid till den länk som faktiskt leder till den aktuella webbsidan på den europeiska e-juridikportalen.

³ Notera att denna funktion på den europeiska e-juridikportalen kommer att tas i drift först den 26 juni 2019 (jfr artikel 92 i förordning (EU) 2015/848).

VÄGLEDNING FÖR ATT FYLLA I FORMULÄRET

STANDARDFORMULÄRET SKA FYLLAS I AV DEN DOMSTOL SOM ÄR BEHÖRIG I INSOLVENSFÖRFARANDET MOT GÄLDENÄREN ELLER AV DEN FÖRVALTARE SOM UTSETTS AV BEHÖRIG DOMSTOL FÖR FÖRFARANDET

FORMULÄRET SKA SÄNDAS TILL KÄNDA BORGENÄRER I ANDRA MEDLEMSSTATER

Formulärets språk

Formuläret ska översändas på det officiella språket i inledandestaten eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, på det officiella språket eller ett av de officiella språken på den ort där insolvensförfarandet har inletts, eller på ett annat språk som den staten har angett att den kan godta i enlighet med artikel 55.5 i förordning (EU) 2015/848, om det kan antas att det språket är lättare att förstå för de utländska borgenärerna.

Metod för underrättelse

För att säkerställa en snabb överföring av information till borgenärer som är bosatta eller har sitt säte i en annan av EU:s medlemsstater ska Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 om delgivning av handlingar⁴ inte vara tillämplig, när den här förordningen hänvisar till skyldigheten att informera borgenärer.

Vägledning avseende vissa punkter i formuläret

Avsnitt II i formuläret **behöver bara fyllas i om** ni genom detta meddelande **även uppmanar borgenären att anmäla sin fordran** på gäldenären. Om ni inte fyller i avsnitt II måste ni sända ännu ett meddelande till de utländska borgenärerna när denna skyldighet uppstår enligt den tillämpliga insolvenslagstiftningen, så att de kan anmäla sina enskilda fordringar i förfarandet.

De olika avsnitten i formuläret bör fyllas i med hänsyn till följande:

- Det är **obligatoriskt** att fylla i upplysningar i punkter märkta med **en asterisk (*)**!
- Det är **under vissa omständigheter obligatoriskt** att fylla i upplysningar i punkter märkta med **två asterisker (**)**! **Dessa omständigheter anges antingen inom parentes i punkten eller i den mening som föregår punkten.**
- Det är **inte obligatoriskt** att fylla i upplysningar i punkter **utan märkning.**

⁴ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (delgivning av handlingar) och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1348/2000 (EUT L 324, 10.12.2007, s. 79).

Använd dessa **landskoder** för att hänvisa till medlemsstater i formuläret: Österrike (AT) Belgien (BE) Bulgarien (BG) Cypern (CY) Tjeckien (CZ) Tyskland (DE) Estland (EE) Grekland (EL) Spanien (ES) Finland (FI) Frankrike (FR) Kroatien (HR) Ungern (HU) Irland (IE) Italien (IT) Litauen (LT) Luxemburg (LU) Lettland (LV) Malta (MT) Nederländerna (NL) Polen (PL) Portugal (PT) Rumänien (RO) Sverige (SE) Slovenien (SI) Slovakien (SK) Storbritannien (UK)

I punkt 1.2 avses med ”**registreringsnummer**” det identifikationsnummer som organet eller individen tilldelats enligt nationell rätt. Om gäldenären är ett företag eller en juridisk person avses det nummer som tilldelats i det nationella bolags- eller associationsregistret. Om gäldenären är en fysisk person som har egen firma eller yrkesverksamhet (egenföretagare) avses det identifikationsnummer som tilldelats för företags- eller yrkesverksamheten av den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts. Om gäldenärens skatteregistreringsnummer eller personliga id-nummer enligt den nationella insolvenslagstiftningen i den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts används för att identifiera fysiska personer som utövar egen företagsamhet eller yrkesverksamhet, är det detta nummer som ska anges.

I punkt 2.1 ska uppgift om ”**typ av insolvensförfarande**” lämnas genom en hänvisning till något av de nationella förfaranden som finns förtecknade i bilaga A till förordning (EU) 2015/848, i förekommande fall tillsammans med uppgift om vilken underkategori det inledda förfarandet tillhör enligt nationell lagstiftning.

I punkt 2.3 avses med ”**den domstol som inlett insolvensförfarandet**” en medlemsstats dömande organ eller andra organ som enligt nationell rätt har behörighet att inleda ett insolvensförfarande, att bekräfta ett sådant förfarande eller att fatta beslut under förfarandet.

Det **datum eller den tidsfrist** som anges i punkt 5 får inte vara kortare än 30 dagar räknat från den dag då meddelandet om inledande av insolvensförfarandet offentliggjordes i insolvensregistret i den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts eller, om uppgifterna om gäldenären inte förekommer i det nationella registret, räknat från den dag som följer på den dag då borgenären mottog meddelandet.

AVSNITT I

Uppgifter om ärendet

1. Gälldenär:
 - 1.1. Namn*
 - 1.1.1. Benämning (om gälldenären är ett företag eller en juridisk person):
eller
 - 1.1.2. Efternamn:
 - 1.1.3. Förnamn:
(om gälldenären är en fysisk person)
 - 1.2. Registreringsnummer (fylls i om sådant finns i enlighet med nationell rätt i den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts)**:
 - 1.3. Adress (om inte 1.5 är tillämplig)**:
 - 1.3.1. Gatuadress/postbox:
 - 1.3.2. Ort och postnummer:
 - 1.3.3. Land:
 - 1.4. Alternativ adress:
 - 1.4.1. Gatuadress/postbox:
 - 1.4.2. Ort och postnummer:
 - 1.4.3. Land:
 - 1.5. Födelsedatum och födelseort (om gälldenären är en fysisk person med skyddad adress)**:
 - 1.6. Eventuella ytterligare upplysningar om gälldenärens identitet:
 - 1.6.1. Gälldenärens personnummer:
 - 1.6.2. Moderns namn som ogift:
 - 1.6.3. Faderns namn:
 - 1.6.4. Medborgarskap:
 - 1.6.5. Övrigt (ange):

Punkter märkta med * måste fyllas i.

Punkter märkta med** måste fyllas i under vissa omständigheter.

Punkter utan märkning behöver inte fyllas i.

2. Aktuellt insolvensförfarande:
- 2.1. Typ av insolvensförfarande mot gäldenären*:

- 2.2. Datum då insolvensförfarandet inleddes (i den mening som avses i förordning (EU) 2015/848)*:

- 2.3. Domstol⁵ som inlett insolvensförfarandet*:
 - 2.3.1. Namn:

 - 2.3.2. Adress:
 - 2.3.2.1. Gatuadress/postbox:
 - 2.3.2.2 Ort och postnummer:
 - 2.3.2.3 Land:

- 2.4. Ärendenummer (i förekommande fall)**:

- 2.5. Förvaltare som utsetts för insolvensförfarandet (i förekommande fall)**:
 - 2.5.1. Namn:
 - 2.5.2. Adress:
 - 2.5.2.1. Gatuadress/postbox:
 - 2.5.2.2. Ort och postnummer:
 - 2.5.2.3. Land:
 - 2.5.2.4. E-postadress:

Punkter märkta med * måste fyllas i.
Punkter märkta med** måste fyllas i under vissa omständigheter.
Punkter utan märkning behöver inte fyllas i.

⁵ I enlighet med artikel 2.6 led ii, i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/848 av den 20 maj 2015 om insolvensförfaranden avses med ”domstol” i denna punkt en medlemsstats rättsliga organ eller andra myndigheter som har behörighet att inleda ett insolvensförfarande, att bekräfta att ett sådant förfarande har inletts eller att fatta beslut under förfarandet.

AVSNITT II

Information om anmälan av fordran

3. Organ eller myndighet som är behörig att ta emot anmälan av fordran*:
- Den domstol som anges i punkt 2.3 i formuläret
eller
 - Den förvaltare som anges i punkt 2.5 i formuläret
eller
 - Det organ eller den myndighet som är behörig att ta emot anmälan av fordran är en annan än den person/det organ som anges i punkterna 2.3 eller 2.5 i formuläret. med följande kontaktuppgifter:
 - 3.1. Namn (fylls i endast om det organ eller myndighet som är behörig att ta emot anmälan av fordran varken är den domstol som anges i punkt 2.3 eller den förvaltare som anges i punkt 2.5 i formuläret)**:
 - 3.2. Adress (fylls i endast om det organ eller myndighet som är behörig att ta emot anmälan av fordran varken är den domstol som anges i punkt 2.3 eller den förvaltare som anges i punkt 2.5 i formuläret)**:
 - 3.2.1. Gatuadress/postbox:
 - 3.2.2. Ort och postnummer:
 - 3.2.3. Land:
 - 3.3. Telefonnummer:
 - 3.4. E-post:
4. Godtagbara sätt att anmäla fordran*:
- per post (till den postadress som anges i punkt 3)
 - endast rekommenderad försändelse
eller
 - via fax (till detta faxnummer):
 - eller
 - via e-post (till denna e-postadress):

Punkter märkta med * måste fyllas i.

Punkter märkta med** måste fyllas i under vissa omständigheter.

Punkter utan märkning behöver inte fyllas i.

- enbart på det sätt som anges i följande tekniska standard (ange vilken):
eller
- annat sätt (ange vilket):

5. Tidsfrister för att anmäla fordran (i förekommande fall)**:

- Fordran ska ha anmälts senast:
- eller
- Tidsfristen har beräknats enligt följande kriterier:.....

6. Verkan av att underlåta att anmäla fordran inom den tid som anges i punkt 5*:

- Ni kommer att åläggas att bära eventuella tillkommande kostnader som beror på sen inlämning.
- Ni kommer att uteslutas från deltagande i sådan (interimistisk eller slutlig) fördelning som skett innan er fordran anmälde (eller mottogs).
- Ni kommer att förlora rätten att rösta i beslutsförfaranden eller fordringsägarmöten som ägt rum innan er fordran anmälde.
- Ni måste lämna in ett individuellt krav till domstol för att er fordran ska kunna beaktas.
- Den skuld som är förknippad med er fordran kommer i förfarandena att betraktas som utsläckt.
- Er fordran kan inte beaktas i förfarandet.
- Den säkerhet eller prioritering som är förknippad med fordran måste avstås.
- Annan verkan (ange vilken):

7. Andra villkor som ska uppfyllas vid anmälan av fordran:

- Enligt den lagstiftning som är tillämplig på insolvensförfarandet ska fordringsbeloppet (punkt 6.1.8 i standardformuläret ”Anmälan av fordringar”) och kostnaderna för att göra anspråk på fordran (punkt 6.4.3 i standardformuläret ”Anmälan av fordringar”) anges i valutan för den medlemsstat där insolvensförfarandet inletts. Beloppet avser följande valuta:
 - Euro (EUR) Bulgarisk lev (BGN) Tjeckisk krona (CZK) Kroatisk kuna (HRK) Ungersk forint (HUF) Polska zloty (PLN) Rumänsk leu (RON) Svenska kronor (SEK) Brittiska pund (GBP)

Punkter märkta med * måste fyllas i.

Punkter märkta med** måste fyllas i under vissa omständigheter.

Punkter utan märkning behöver inte fyllas i.

- Annan valuta (ange vilken):
8. Skyldigheter för borgenärer med prioriterade eller sakrättsligt skyddade fordringar*:
- Ni ska i anmälan uttryckligen ange vilken typ av fordran det är frågan om, eller
 - Ni ska göra en individuell anmälan av era fordringar, eller
 - Ni behöver inte göra någon individuell anmälan av era fordringar, eller
 - Ni behöver bara anmäla den del av fordran som är oprioriterad eller inte omfattas av en säkerhet, eller
 - Ni ska ange upp till vilket belopp fordran kan omfattas av en säkerhet]
 - Annat (ange):
9. Oprioriterade fordringar:
- Oprioriterade fordringar och efterställda fordringar ska anmälas endast om detta uttryckligen begärs av den domstol som ansvarar för insolvensförfarandet.
10. Ytterligare upplysningar som kan vara av intresse för borgenären:

Punkter märkta med * måste fyllas i.

Punkter märkta med** måste fyllas i under vissa omständigheter.

Punkter utan märkning behöver inte fyllas i.

AVSNITT III

Datum och namnteckning

Detta meddelande lämnas av

Namn:

som agerar i egenskap av

- behörig domstol i insolvensförfarandet
- förvaltare utsedd för insolvensförfarandet

Utfärdat i, den

Namnteckning och/eller stämpel: